

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 11 (1943)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Mitteilungen = Communiqués

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mitteilungen - Communiqués

---

„Der Kreis“, Zürich. Wir treffen uns immer jeden Mittwoch von 20 Uhr an im Klublokal. Rezitationen, Diskussionen über interessante Themen, musikalische Darbietungen — jeweils um 21 Uhr — sind immer willkommen. Uns noch nicht bekannte Abonnenten und eingeführte Gäste bitten wir, sich immer beim jeweiligen Klubleiter vorzustellen.

„Le Cercle“, Zurich. Nous nous rencontrons chaque mercredi à partir de 20 h. au local du Club. Récitations, discours, surprises musicales — vers 21 h. — sont les bienvenues. Tous ceux, abonnés ou amis introduits, qui ne sont pas encore connus, sont priés de se présenter à celui du comité qui préside la soirée.

---

„Le Cercle“, Bienne, reprend ses réunions chaque jeudi au local habituel. Renseignements: Case postale 144, Marché Neuf, Bienne 3 (timbre réponse s. v. pl.).

Der Kreis“, Biel, trifft sich wieder jeden Donnerstag im gewohnten Lokal. Auskunft: Postfach 144, Neumarkt, Biel 3 (bitte Rückporto beilegen).

---

„Der Kreis“, Chur. Wir treffen uns jeden Mittwoch Abend zu einem gemütlichen „Hock“. Auskunft erteilt gerne gegen Angabe der Abonnentennummer: Postfach 184, Chur.

„Le Cercle“, Coire; se réunit tous les mercredis soir. Renseignements sur le lieu de nos réunions pourront être obtenus par case postale 184, Coire. Prière d'indiquer le numéro d'abonné.

---

Verantwortlich für den deutschen Textteil: Rolf, für die französischen Beiträge: die jeweiligen Einsender. — Diese Zeitschrift, sowie die Photographien des damit verbundenen Bilderdienstes, dürfen an Jugendliche unter achtzehn Jahren weder verkauft noch ausgeliehen werden. Die Redaktion lehnt jede Verantwortung von daraus entstehenden Folgen ab.

Responsable pour les textes en allemand: Rolf, pour les textes en français: les correspondants respectifs. Il est interdit de vendre ou de prêter soit le journal soit les photos du service des reproductions adhérents, à des mineurs en dessous de 18 ans. La rédaction s'abstient de toute responsabilité et de ses suites éventuelles.